

Satış Hükümleri ve Koşulları

Ürünlerin ve hizmetlerin („Ürünler“) TS Europe BVBA ve bölümleri, bağlı kuruluşları ve iştirakleri („TSE“) tarafından bir müşteriye satışı, Müşterinin herhangi bir satınalma siparişindeki, belgesindeki veya başka bir yazışmasındaki („Sipariş“) diğer hüküm veya koşullara veya TSE'in sözkonusu diğer hükümlere itiraz etmemesine bakılmaksızın bu hüküm ve koşullara („Sözleşme“) tabidir. Bu Sözleşme, hem TSE hem de Müşterinin yetkili temsilcileri tarafından imzalanmak suretiyle sadece yazılı olarak değiştirilebilir.

1. SİPARİŞLER

Fiyat teklifinde aksi belirtilmedikçe TSE'in fiyat teklifleri, ihaleye davettir ve herhangi bir zamanda ihbarda bulunulmaksızın değiştirilebilir. Tüm Siparişler, TSE'in kabul etmesine bağlıdır. Müşteri ile TSE arasındaki sözleşmeler, TSE'in yazılı kabulüyle, Elektronik Veri Alışverişi (“EVA”) teyidiyle veya Müşterinin Siparişinin uygulamaya konulmasıyla oluşturulur ve bu Sözleşmeye tabidir. TSE tarafından standart dışı veya „NCNR“ olduğu tespit edilen Ürünlerin tüm Siparişleri, iptal edilemez ve iade edilemez niteliktedir. TSE; fiyat teklifleri, Ürün listeleri, ekler veya zeyiller gibi muhtelif yollarla Ürünler için standart-dışı veya „NCNR“ tespitini yapabilir. Müşteri, standart Ürünlere dair Siparişleri, TSE'in rızası olmadan değiştiremez, iptal edemez veya yeniden programlayamaz. TSE, Ürünlerin satışını kendi Müşterileri arasında pay etme hakkını saklı tutar.

2. FİYATLAR

TSE'in önerisinde, fiyat teklifinde veya faturasında aksi belirtilmedikçe fiyatlar sadece Ürünler içindir ve vergileri, nakliyyeyi, harçları veya diğer kesintileri ve ek hizmet ücretlerini (topluca “Ek Ücretler” olarak anılır) içermez. FİYATLAR. TSE'in önerisinde, fiyat teklifinde veya faturasında aksi belirtilmedikçe Müşteri, herhangi ve tüm Ek Ücretlerden sorumludur.

3. ÖDEME HÜKÜMLERİ

Ödeme, TSE'in faturasında belirtildiği şekilde stopaj vergileri veya başka bir nedenle herhangi bir mahsup veya başka bir kesinti yapılmaksızın muaccel olur. TSE, geçmişte muaccel olan faturalar üzerinden, ödemenin muaccel olduğu tarihten başlayarak fiili ödeme tarihine kadar işletilecek olan, yıllık %18 oranda veya yürürlükteki yasaların izin verdiği maksimum miktarda bir faiz ve buna ilaveten makul avukatlık ücretlerini ve Fransa'daki satışlar için asgari 40 Euro olmak üzere tahsilat masraflarını talep edebilir. TSE, Müşterinin para yatırma hükümlerini herhangi bir zamanda değiştirebilir. TSE, Müşterinin

hesaplarından herhangi birine ödeme uygulayabilir. Eğer Müşteri herhangi bir ödemede temerrüde düşerse TSE, herhangi bir bakiye teslimatı veya Siparişi yeniden programlayabilir veya iptal edebilir ve tüm bakiye faturaların muaccel ve ödenir olduğunu derhal ilan edebilir. Yürürlükteki yasalar aksini hüküm altına almadıkça TSE'in sağladığı Müşteri ödemelerinin süresi, 12 ay boyunca kullanılmaması halinde dolacaktır.

4. TESLİMAT

TSE tarafından aksi yazılı olarak belirtilmedikçe Avrupa Birliği'nden yapılacak bütün TSE teslimatları, müşterinin teslim yerinde CPT şartıdır ve Avrupa Birliği dışından yapılacak bütün TSE teslimatları TSE'in antreposuna EXW teslim şartıdır veya doğrudan perakendeciye sevkiyatlarda imalatçının antreposuna EXW şartıdır (INCOTERMS 2010. TSE'in teslimat tarihleri sadece tahmindir ve TSE'in malları zamanında teslim almasına bağlıdır. TSE, teslimat gecikmelerinden, kısmi veya erken teslimatlardan dolayı yükümlü değildir ve Müşteri teslimatları kabul edecektir. Müşteri, bir Siparişin herhangi bir bölümünün gecikmeli teslimatına dayalı olarak başka hiçbir Siparişi iptal edemez.

5. MÜLKİYET HAKKI

Avrupa Birliği'nin veya Avustralya'nın dışından yapılan satışlarda mülkiyet hakkı, Ürünlerin taşıyıcıya teslim edilmesiyle birlikte Müşteriye geçecektir. Avrupa Birliği'nden veya Avustralya'dan yapılan satışlarda mülkiyet hakkı, Ürün için Müşteri tarafından tam ödeme yapılmasıyla birlikte ödeme teminatı biçimi olarak Müşteriye geçecektir. İleriye dönük satış halinde Müşteri, sözkonusu alacaklardaki tüm hakları, Müşterinin ödemesini tam olarak yapıncaya kadar TSE'e devreder. Ürün, diğer unsurlarla işleme alındığında veya birleştirildiğinde („İşleme Alınan Ürün“) TSE'in elinde tuttuğu mülkiyet hakkı, İşleme Alınan Ürünün mülkiyet hakkındaki bir hisseye geçerek İşleme Alınan Ürünün değeri karşısında Ürünün değerini yansıtır. Bu kısım, (aşağıda tanımlandığı şekilde) Yazılım satışları için geçerli değildir.

6. YAZILIM

Yazılım, bilgisayar programlarının („Yazılım“) makinede okunabilen (nesne kodu) versiyonudur. Müşterinin Yazılımı ve herhangi bir ilgili belgeyi kullanımı, Yazılımın yürürlükteki lisans sözleşmelerine göre düzenlenecektir. Donanıma yerleştirilen veya birlikte sunulan Yazılımın sadece kendine göre tasarlandığı cihazla birlikte kullanılması zorunludur ve ayrı olarak aktarılamaz.

7. GARANTİ

Müşteri, TSE'in Ürün imalatçısı olmadığını teyit eder. Hukuken ve sözleşme esasında izin verildiği ölçüde TSE, imalatçı tarafından TSE'e sağlanan ve devredilebilen her türlü Ürün garantisini, güvencesini ve çözümünü, bunlara fikri mülkiyet ihlaline yönelik olanlar da dahil olmak üzere Müşteriye aktaracaktır. Hukuken gerekmesi halinde TSE, teslimat anında Ürünlerin, imalatçı tarafından yayınlanmış Ürün veri dökümlerinde belirtilen özelliklere uyacağını garanti eder. Bütün garanti talepleri, uyumsuz Ürünlerin teslimat zamanından itibaren 12 ay süre engelli olacaktır. Eğer TSE, entegrasyon çalışması gibi katma değerli bir iş, kaydet ve sar ya da programlama gerçekleştirirse TSE, sözkonusu katma değerli işin TSE'in teslimatının ardından 90 gün süreyle TSE tarafından kabul edilmiş olan Müşterinin yazılı özelliklerine uyacağını garanti eder. Müşteri, sözkonusu katma değerli Ürünlerin imalatçısı addedilecektir. TSE PAZARLANABİLİRLİK GARANTİSİ, BELLİ BİR AMACA UYGUNLUK VEYA İHLAL ETMEME GİBİ AÇIK YA DA ZİMNİ BAŞKA HİÇBİR GARANTİDE BULUNMAZ. TSE'in garantisine yönelik olarak Müşterinin çözümleri sadece şunlardır: (i) Ürünlerin onarımı; (ii) Ürünlerin değiştirilmesi; veya (iii) Müşterinin Ürünlere dair satınalma fiyatının geri ödenmesi. TSE, Yazılımla ilgili olarak hiçbir beyanda veya garantide bulunmaz ve bununla bağlantılı olarak hiçbir yükümlülük taşımayacaktır. Yazılımın geçerli lisans sözleşmesinde özellikle belirtilmedikçe YAZILIM, HİÇBİR EK GARANTİ OLMASIZIN "OLDUĞU GİBİ" SAĞLANMIŞTIR.

8. ÜRÜN İADESİ

Müşteri sadece TSE'in verdiği iade malzemesi yetkilendirme ("İMY") numarasıyla Ürünleri TSE'e iade edebilir. (A) Görsel Kusurdan Ötürü İadeler: Ürünlerin dış paketindeki her türlü hasar, eksiklik veya başka bir farklılığın ("Görsel Kusur"), sevkiyatın teslim alınmasından itibaren üç iş günü içerisinde Müşteri tarafından TSE'e bildirilmesi zorunludur; aksi halde Müşteri Ürünleri kabul etmiş sayılır. (B) Ürün Garantisinden Dolayı İadeler: Müşterinin, belli bir Ürün kusurunu belirterek garanti süresi içerisinde TSE'e yazılı bildirimde bulunması zorunludur. TSE (ister Görsel Kusur ister Ürün Garantisi için olsun) sadece kusurun tek başına TSE veya orjinal imalatçı tarafından yol açılması ve Müşterinin ihbar gerekliliğini yerine getirmesi halinde bir İMY düzenleyecektir. TSE; Müşterinin, taşıyıcının veya nakliye tedarikçisinin ya da başka herhangi bir üçüncü tarafın neden olduğu hasar, eksiklik veya başka bir farklılıktan ötürü İMY hakkı tanımayacaktır. İMY'nin teslim alınmasıyla birlikte Müşterinin, TSE'in İMY'deki talimatlarına uygun olarak Ürünleri TSE'e iade etmesi zorunludur. TSE, Müşteri tarafından İMY yoluyla iade edilen tüm Ürünleri tetkik edebilir. Eğer TSE, sözkonusu Ürünlerin iade edilmesinin uygun

olmadığını tespit ederse TSE, alıcı ödemeli nakliyeyle sözkonusu Ürünleri Müşteriye geri gönderecek veya Müşterinin gelip alması için ve masrafları Müşteri hesabına olmak üzere sözkonusu Ürünleri elinde tutacaktır.

9. YÜKÜMLÜLÜK SINIRLAMASI

Almanya ve Türkiye'deki satışlarda TSE'in Müşteriye karşı olan yükümlülüğü hariç tutulmuştur. Bu yükümlülük istisnası, ürün yükümlülüğü yasaları çerçevesinde vefat, şahsi ziyan ve zorunlu yükümlülük durumlarında veya yolsuzluğun yol açtığı tazmin, iradeli usulsüzlük, ciddi ihmal veya TSE'in tanıdığı bir garantiye uymama durumlarında geçerli değildir. Temel sözleşme yükümlülüğünün ihmalkar bir şekilde ihlal edilmesi halinde TSE'in yükümlülüğü, öngörülebilir olağan ziyanla sınırlıdır. Herhangi bir dolaylı, özel, anlık veya sonuçsal ziyandan (örneğin kâr veya gelir kaybindan, veri kaybindan, kullanım kaybindan, yeniden işlemekten, onarımdan, imalat masrafından, ürünleri geri çağırmandan, itibar zedelenmesinden veya tüketici kaybindan) ötürü ne TSE yükümlüdür ne de Müşteri hak sahibidir.

10. TSE'İN KONTROLÜNÜN ÖTESİNDEKİ GÜÇLER. TSE, bu Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerinin kendi kontrolünün ötesine geçen nedenlerle (örneğin doğa olayları, Müşterinin fiilleri veya ihmalleri, faaliyet kesintileri, insan kaynaklı veya doğal afetler, tıbbi kriz salgınları, malzeme veya Ürün kısıntıları, grevler, suç fiilleri, teslimat veya nakliyatındaki gecikmeler ya da olağan kaynaklardan işçi, malzeme veya Ürün bulamamak nedenleriyle) yerine getirilmemesinden dolayı yükümlü değildir.

11. ÜRÜNLERİN KULLANIMI

Müşteri, imalatçının Ürün özelliklerine uyacaktır. Ürünlerin yaşam destek sistemlerinde, insanlara yapılan implantasyonda, nükleer tesislerde veya Ürün arızasının yaşam kaybıyla veya mala gelecek zararlar sonuçlanabileceği başka herhangi bir uygulamada kullanılmasına yetki tanınmamıştır. Eğer Müşteri Ürünleri kullanır veya bu gibi uygulamalarda kullanılmak üzere satarsa ya da imalatçının Ürün özelliklerine uygun olarak kullanmakta yetersiz kalırsa Müşteri, sözkonusu kullanımın, satışın veya uyumsuzluğun sadece Müşterinin riski altında bulunduğunu teyit eder. Müşteri, aşağıdakilere dayanan her türlü iddia karşısında TSE'i tazmin edecek, savunacak ve zararsız kılacaktır: (i) TSE'in Müşteri tasarımlarıyla, özellikleriyle veya talimatlarıyla uyumluluğu, (ii) herhangi bir Ürünün TSE dışında herhangi bir kimse tarafından değiştirilmesi veya (iii) Ürünlerin diğer ürünlerle birlikte veya bu maddenin ihlal edilmesi suretiyle kullanılması.

12. İHRACAT / İTHALAT

TSE tarafından satılan Belli Ürünler ve ilgili teknoloji, Amerika Birleşik Devletleri, Avrupa Birliği ve/veya diğer ülkelerin boykot

yasaları dışındaki ihracat denetimi mevzuatına („İhracat Yasaları“) tabidir. Müşteri, sözkonusu İhracat Yasalarına uyacak, Ürünleri ve ilgili teknolojiyi aktarmak, ihraç etmek, yeniden ihraç etmek veya ithal etmek için gereken her türlü ruhsatı veya izni alacaktır. Müşteri, Ürünleri ve ilgili teknolojiyi, Amerika Birleşik Devletleri, Avrupa Birliği veya diğer ülkeler tarafından uygulanan yaptırımların veya ambargonun altındaki herhangi bir ülke veya kuruluş da dahil olmak üzere sözkonusu ihracat veya yeniden ihracatın yasaklandığı başka bir ülkeye ya da kuruluşa ihraç veya yeniden ihraç etmeyecektir. Müşteri, Ürünleri ve ilgili teknolojiyi kimyasal, biyolojik veya nükleer silahlarla, roket sistemleriyle (balistik füze sistemleri, uzaydan fırlatılmalı araçlar ve sondaj roketleri dahildir) veya bunları yapabilme kabiliyeti olan insansız hava araçlarıyla ya da herhangi bir kitlesel imha silahında kullanmayacaktır.

13. ELEKTRONİK SİPARİŞLER

Eğer Ürün satın alınmasının ve satışının herhangi bir bölümü, buna Müşterinin NCNR teyidi veya talep tahmini de dahil olmak üzere Müşterinin dahili portalı olan EDI'yi, bir üçüncü taraf portalını veya başka herhangi bir elektronik aracı („Elektronik Satınalma Siparişi“) kullanıyorsa bu Sözleşme, Müşteri ile TSE arasındaki Ürün satın alınmalarında ve satışlarında geçerli kalmaya devam edecektir. Elektronik Satınalma Siparişleriyle ilgili olarak TSE'in teyit talebinin veya TSE'in ayrıntılara dair özelliklerinin Müşteri tarafından yazılı yolla, e-postayla veya EDI ile kabul edilmesi, Müşteri üzerinde bağlayıcıdır.

14. ÇEVRESEL UYUMLULUK

Uygun olduğu yerde Müşteri, Avrupa Birliği'nin tümü tadil edilmiş haliyle (i) Atık Elektrikli ve Elektronik Teçhizat Yönergesi (2012/19/EU), (ii) Atık Paketlemesi Yönergesi (94/62/EC) ve (iii) Bataryalar Yönergesi (2006/66/EC) ve zaman zaman yürürlükte olan tüm ilgili ulusal uygulama tedbirleri kapsamındaki tüm mükellefiyetlerinden ve yükümlülüklerinden sorumludur.

15. GENEL

- A. Bu Sözleşme, yasaların çatışması ilkelerine atıf yapmaksızın Müşteri Siparişini kabul eden TSE kuruluşunun bulunduğu ülkenin („Amir Ülke“) yasalarına uygun olarak hüküm ifade edecek, yorumlanacak ve yürürlüğe konulacaktır. Eğer Amir Ülke, Amerika Birleşik Devletleri ise, Arizona Eyaletinin yasaları ve mahkemeleri yetkili olacaktır. Birleşmiş Milletler Malların Uluslararası Satış Konvansiyonu geçerli olmayacaktır. Bu Sözleşmeden doğan veya bağlantılı tüm uyuşmazlıklarda Amir Ülke mahkemeleri yargı yetkisini ve yetkili daireyi elinde bulunduracaktır.
- B. Müşteri, TSE'in önceden yazılı rızası olmaksızın bu Sözleşmeyi devredemez. TSE'in iştirakleri, TSE'in bu

Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirebilir. Bu Sözleşme halefler ve vekiller üzerinde bağlayıcıdır.

- C. Bu hükümlerden veya koşullardan herhangi birinin uygulanamazlığı veya geçersizliği, hükümlerin veya koşulların kalan kısmını etkilemeyecektir.
- D. Yazılım veya diğer fikri mülkiyetler de dahil olmak üzere Ürünler, üçüncü tarafların patent, telif hakları ve kullanıcı lisansları gibi yürürlükteki tüm haklarına tabidir ve Müşteri bu gibi tüm haklara uyacaktır.
- E. Müşteri, A.B.D Yurtdışı Yolsuzluk Uygulamaları Yasası ve Birleşik Krallık Rüşvet Yasası gibi yolsuzlukla mücadele yasaları da dahil olmak üzere yürürlükteki tüm yasalara uyacaktır.
- F. Taraflar, elektronik imzaların kullanılabilirliğini ve hukuken geçerli, yürürlükte ve icra edilebilir olacağını kabul etmektedirler.
- G. Ürün bilgileri (örneğin bildirimler veya (teknik veya başka türde) tavsiyeler, reklam içeriği ve bir Ürünün özelliklerine dair bilgiler, ihracat/ithalat denetimi sınıflandırmaları, kullanımları veya hukuki ya da diğer gerekliliklere uygunluk), TSE tarafından „OLDUĞU GİBİ“ esasında sağlanmaktadır ve Ürün özelliklerinin parçasını oluşturmaz. TSE, Ürün bilgilerinin tutarlılığı veya tamlığı hususunda hiçbir beyanda bulunmaz ve ÜRÜN BİLGİLERİYLE İLGİLİ OLARAK HERHANGİ BİR TEORİ KAPSAMINDAKİ TÜM BEYANLARI, GARANTİLERİ VE YÜKÜMLÜLÜKLERİ REDDEDER. TSE, Müşterinin bu gibi bilgileri kullanmadan veya bunlara dayalı hareket etmeden önce her türlü Ürün Bilgisini doğrulamasını tavsiye eder. Tüm Ürün bilgileri ihbar verilmeden değiştirilebilir. TSE, Ürün bilgilerindeki tipografik veya diğer hatalardan veya noksanlardan sorumlu değildir.